



UNIwersYTET
WARSAWSKI



Uniwersytet
Wrocławski

ZAPROSZENIE

Szanowni Państwo,

serdecznie zapraszamy Państwa na trzecią edycję międzynarodowej konferencji **Translaton**, wpisującą się w cykl konferencji translatorskich, poświęconych szerokiemu spektrum zagadnień związanych z translacją.

Konferencja odbędzie się w terminie **24.09–25.09.2026 r.** w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej na Wydziale Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego, a tematem najbliższej edycji będzie: **Transformacja w translacji. Translacja w transformacji.**

Zamierzeniem organizatorów cyklu tych konferencji było i jest stworzenie platformy integrującej różne, nieraz odmienne, acz wzajemnie uzupełniające się, naukowe ujęcia rzeczywistości translacyjnej, różnorodne metodologie badawcze, rozwiązania aparaturowe. Jest to również miejsce wymiany informacji dotyczących praktycznych aspektów wykonywania zawodu tłumacza pisemnego, jak i ustnego. Uwzględnienie tak szerokiej gamy zagadnień nie tylko stymuluje dyskurs translatorski, przyczyniając się do rozwoju samej dyscypliny, ale również rozwinie koncepcyjne podstawy dla translodydaktyki, modeli kompetencyjnych i opracowania propozycji metodycznych.

Zapraszamy do wygłoszenia referatów dotyczących następujących kwestii:

- translatoryka – teraźniejszość i przyszłość;
- translatorskie badania empiryczne;
- tłumaczenie ustne i pisemne – różnorodność spojrzeń i paradygmatów;
- tłumaczenie audiowizualne (napisowe, lektorskie, dubbing, dostępność dla osób z niepełnosprawnościami);
- intersemiotyczność i intermedialność w tłumaczeniu;
- tłumaczenie literackie w kontekście społecznym;
- tłumaczenie tekstów specjalistycznych;
- *plain language* jako tłumaczenie wewnątrzjęzykowe;
- zagadnienia translodydaktyki dla potrzeb kształcenia akademickiego i edukacji szkolnej;
- jakość tłumaczenia, prakseologia tłumaczenia, zwłaszcza w dobie tłumaczenia maszynowego;
- postedycja, genAI i inne nowe technologie tłumaczeniowe;
- rynek tłumaczeń i praktyka translatorska;
- tłumaczenia w dobie nowych mediów: lokalizacja stron internetowych, oprogramowania i gier wideo;
- aspekty neurobiologiczne i psychologiczne procesów tłumaczeniowych;
- nie w pełni profesjonalne praktyki tłumaczeniowe: *crowdsourcing*, *fandubbing*, itp.

Warunki uczestnictwa:

Języki konferencji: angielski, niemiecki, polski.

Konferencja odbędzie się w budynku Wydziału Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego (ul. Dobra 55, 00-312 Warszawa).

Publikacja artykułów (dla chętnych) na podstawie wygłoszonych referatów będzie możliwa w punktowanych czasopismach naukowych [Kwartalnik Neofilologiczny](#) i [Studia Translatorica](#).

Termin zgłaszania referatów: 30.04.2026 r.

Termin zgłaszania biernego uczestnictwa: 30.06.2026 r.

Opłata konferencyjna w wysokości 550 PLN lub 130 EUR umożliwia udział we wszystkich sesjach konferencji oraz kolacji konferencyjnej.

Studentom i doktorantom przysługuje ulgowa opłata w wysokości 275 PLN lub 65 EUR.

Szczegóły dotyczące uiszczania opłaty konferencyjnej prześlemy wkrótce.

W razie pytań zapraszamy do kontaktu pod adresem: translaton.conference@gmail.com.

Serdecznie zapraszamy do udziału w **Translatonie!**

W imieniu Komitetu Naukowego

prof. dr hab. Anna Małgorzewicz
dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz.

Komitet Organizacyjny

dr Dominik Kudła – przewodniczący Komitetu Organizacyjnego
dr Anna Bajerowska
dr Ilona Banasiak
dr Michał Gąska
dr Wanda Jóźwikowska
dr Matteo Piccin
mgr Marcin Możdżonek
mgr Mariusz Mela

Rejestracja w j. polskim



Rejestracja w j. angielskim



Rejestracja w j. niemieckim



Instytut
Komunikacji
Specjalistycznej
i Interkulturowej



Uniwersytet Wrocławski
Wydział Filologiczny
Instytut Filologii Germańskiej
Zakład Translatoryki i Głotodydaktyki